

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 15, 2017

OTTAWA, LE SAMEDI 15 AVRIL 2017

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 11, 2017, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* website at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada website at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 11 janvier 2017 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	1596
Appointment opportunities	1606
Parliament	
House of Commons	1609
Bills assented to	1609
Commissions	1610
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	1617
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	1622

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	1596
Possibilités de nominations	1606
Parlement	
Chambre des communes	1609
Projets de loi sanctionnés	1609
Commissions	1610
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	1617
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	1623

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

Waiver of information requirements for living organisms (subsection 106(9) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas any person who proposes to import or manufacture a living organism that is not on the *Domestic Substances List* must provide to the Minister of the Environment the information required under subsection 106(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas any person who proposes to use, manufacture or import for a significant new activity a living organism that is on the *Domestic Substances List* must provide to the Minister of the Environment the information required under subsection 106(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas any person who proposes to use for a significant new activity a living organism that is not on the *Domestic Substances List* must provide to the Minister of the Environment the information required under subsection 106(4) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a person may, pursuant to subsection 106(8) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, request any of the requirements to provide information under subsection 106(1), (3) or (4) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to be waived; and

Whereas a waiver may be granted by the Minister of the Environment under subsection 106(8) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* if

- (a) in the opinion of the Ministers, the information is not needed in order to determine whether the living organism is toxic or capable of becoming toxic;
- (b) the living organism is to be used for a prescribed purpose or manufactured at a location where, in the opinion of the Ministers, the person requesting the waiver is able to contain the living organism so as to satisfactorily protect the environment and human health; or
- (c) it is not, in the opinion of the Ministers, practicable or feasible to obtain the test data necessary to generate the information;

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Exemption à l'obligation de fournir des renseignements concernant les organismes vivants [paragraphe 106(9) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu que toute personne qui se propose d'importer ou de fabriquer un organisme vivant qui ne figure pas à la *Liste intérieure* doit fournir à la ministre de l'Environnement les renseignements exigés en vertu du paragraphe 106(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que toute personne qui se propose d'utiliser, de fabriquer ou d'importer, en vue d'une nouvelle activité, un organisme vivant qui figure à la *Liste intérieure* doit fournir à la ministre de l'Environnement les renseignements exigés aux termes du paragraphe 106(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que toute personne qui se propose d'utiliser, en vue d'une nouvelle activité, un organisme vivant qui ne figure pas à la *Liste intérieure* doit fournir à la ministre de l'Environnement les renseignements exigés aux termes du paragraphe 106(4) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'une personne peut, aux termes du paragraphe 106(8) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, demander une exemption à l'une des exigences de fournir les renseignements visés aux paragraphes 106(1), (3) ou (4) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'une exemption peut être accordée aux termes du paragraphe 106(8) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* par la ministre de l'Environnement si, selon le cas :

- a) les ministres jugent que les renseignements ne sont pas nécessaires pour déterminer si l'organisme vivant est effectivement ou potentiellement toxique;
- b) l'organisme vivant est destiné à une utilisation réglementaire ou doit être fabriqué en un lieu où, selon les ministres, la personne qui demande l'exemption est en mesure de la contenir de façon à assurer une protection satisfaisante de l'environnement et de la santé humaine;
- c) il est impossible, selon les ministres, d'obtenir les résultats des essais nécessaires à l'établissement des renseignements;

Therefore, notice is hereby given, pursuant to subsection 106(9) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that the Minister of the Environment waived some requirements to provide information in accordance with the following annex pursuant to subsection 106(8) of that Act.

Greg Carreau
Executive Director
Program Development and Engagement Division

On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX

Waiver of information requirements

(Subsection 106(9) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Person to whom a waiver was granted	Information in relation to which a waiver was granted
BioVectra Inc.	Data from a test of antibiotic susceptibility
Dimension Therapeutics, Inc.	Data from a test to determine the effects on aquatic plants, invertebrates, and vertebrates
	Data from a test to determine the effects on terrestrial plants and invertebrates
	Data from a test of antibiotic susceptibility

EXPLANATORY NOTE

The decision to grant a waiver is made on a case-by-case basis by Environment Canada in consultation with Health Canada. On average, approximately 100 waivers are granted yearly for chemicals and polymers and living organisms for an average of 500 notifications received.

For more information, please see the waivers web page on the New Substances website: <http://www.ec.gc.ca/subsnouvelles-news/defaut.asp?lang=En&n=7F19FF4B-1>.

[15-1-o]

Pour ces motifs, avis est par la présente donné, conformément au paragraphe 106(9) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, que la ministre de l'Environnement a accordé une exemption à l'obligation de fournir des renseignements conformément à l'annexe suivante et aux termes du paragraphe 106(8) de cette loi.

Le directeur exécutif
Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes
Greg Carreau

Au nom de la ministre de l'Environnement

ANNEXE

Exemption à l'obligation de fournir des renseignements

[paragraphe 106(9) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Le nom des bénéficiaires de l'exemption	Renseignements visés par l'exemption concernant un organisme vivant
BioVectra Inc.	Données d'un essai de sensibilité aux antibiotiques
Dimension Therapeutics, Inc.	Données d'un essai à l'égard des espèces aquatiques de végétaux, d'invertébrés et de vertébrés
	Données d'un essai à l'égard des espèces terrestres de végétaux et d'invertébrés
	Données d'un essai de sensibilité aux antibiotiques

NOTE EXPLICATIVE

La décision d'accorder ou non une dérogation est prise par Environnement Canada en fonction de chaque cas, en consultation avec Santé Canada. En moyenne, environ 500 déclarations réglementaires sont reçues chaque année et environ 100 dérogations sont accordées pour des substances chimiques et polymères et des organismes vivants.

Pour plus d'information, veuillez consulter la page Web des dérogations sur le site Web des substances nouvelles à l'adresse suivante : <http://www.ec.gc.ca/subsnouvelles-news/defaut.asp?lang=Fr&n=7F19FF4B-1>.

[15-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

Waiver of information requirements for substances (subsection 81(9) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas any person who proposes to import or manufacture a substance that is not on the *Domestic Substances List* must provide to the Minister of the Environment the information required under subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas any person who proposes to use, manufacture or import for a significant new activity a substance that is on the *Domestic Substances List* must provide to the Minister of the Environment the information required under subsection 81(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas any person who proposes to use for a significant new activity a substance that is not on the *Domestic Substances List* must provide to the Minister of the Environment the information required under subsection 81(4) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a person may, pursuant to subsection 81(8) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, request any of the requirements to provide information under subsection 81(1), (3) or (4) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to be waived; and

Whereas a waiver may be granted by the Minister of the Environment under subsection 81(8) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* if

- (a) in the opinion of the Ministers, the information is not needed in order to determine whether the substance is toxic or capable of becoming toxic;
- (b) the substance is to be used for a prescribed purpose or manufactured at a location where, in the opinion of the Ministers, the person requesting the waiver is able to contain the substance so as to satisfactorily protect the environment and human health; or
- (c) it is not, in the opinion of the Ministers, practicable or feasible to obtain the test data necessary to generate the information;

Therefore, notice is hereby given pursuant to subsection 81(9) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* that the Minister of the Environment waived

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Exemption à l'obligation de fournir des renseignements concernant les substances [paragraphe 81(9) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu que toute personne qui se propose d'importer ou de fabriquer une substance qui ne figure pas à la *Liste intérieure* doit fournir à la ministre de l'Environnement les renseignements exigés aux termes du paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que toute personne qui se propose d'utiliser, de fabriquer ou d'importer, en vue d'une nouvelle activité, une substance qui figure à la *Liste intérieure* doit fournir à la ministre de l'Environnement les renseignements exigés aux termes du paragraphe 81(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que toute personne qui se propose d'utiliser, en vue d'une nouvelle activité, une substance qui ne figure pas à la *Liste intérieure* doit fournir à la ministre de l'Environnement les renseignements exigés aux termes du paragraphe 81(4) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'une personne peut, aux termes du paragraphe 81(8) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, demander une exemption à l'une des exigences de fournir les renseignements visés aux paragraphes 81(1), (3) ou (4) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'une exemption peut être accordée aux termes du paragraphe 81(8) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* par la ministre de l'Environnement si, selon le cas :

- a) les ministres jugent que les renseignements ne sont pas nécessaires pour déterminer si la substance est effectivement ou potentiellement toxique;
- b) la substance est destinée à une utilisation réglementaire ou doit être fabriquée en un lieu où, selon les ministres, la personne qui demande l'exemption est en mesure de la contenir de façon à assurer une protection satisfaisante de l'environnement et de la santé humaine;
- c) il est impossible, selon les ministres, d'obtenir les résultats des essais nécessaires à l'établissement des renseignements;

Pour ces motifs, avis est par la présente donné, conformément au paragraphe 81(9) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, que la ministre de

some requirements to provide information in accordance with the following annex pursuant to subsection 81(8) of that Act.

Greg Carreau

Executive Director
Program Development and Engagement Division

On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX

Waiver of information requirements

(Subsection 81(9) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Person to whom a waiver was granted	Information concerning a substance in relation to which a waiver was granted ¹
Adeka Corporation	Data from an in vivo mammalian mutagenicity test
Akzo Nobel Coatings Inc.	Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH Data from an oral, dermal or inhalation type of acute mammalian toxicity test (2)
Allnex Canada Inc.	Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH Data in respect of octanol-water partition coefficient
Chevron Oronite Company LLC	Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH
Clariant Plastics & Coatings Canada Inc.	Data in respect of vapour pressure Data in respect of octanol-water partition coefficient (2) Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH Data from a ready biodegradation test Data from an adsorption-desorption screening test
Dempsey Corporation	Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH (2) Data in respect of water extractability

¹ The number in brackets indicates the number of times that the information requirement in the second column was waived for the company.

l'Environnement a accordé une exemption à l'obligation de fournir des renseignements conformément à l'annexe suivante et aux termes du paragraphe 81(8) de cette loi.

Le directeur exécutif

Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes

Greg Carreau

Au nom de la ministre de l'Environnement

ANNEXE

Exemption à l'obligation de fournir des renseignements

[paragraphe 81(9) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Le nom des bénéficiaires de l'exemption	Renseignements visés par l'exemption concernant une substance ¹
Adeka Corporation	Données sur le pouvoir mutagène provenant d'un essai <i>in vivo</i> à l'égard des mammifères
Akzo Nobel Coatings Inc.	Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de la toxicité aiguë à l'égard des mammifères (2)
Allnex Canada Inc.	Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH Données concernant le coefficient de partage entre l'octanol et l'eau
Chevron Oronite Company LLC	Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH
Clariant Plastics & Coatings Canada Inc.	Données concernant la pression de vapeur Données concernant le coefficient de partage entre l'octanol et l'eau (2) Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de biodégradabilité immédiate Données provenant d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption
Dempsey Corporation	Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH (2) Données concernant l'extractibilité dans l'eau

¹ Le nombre entre parenthèses indique le nombre de fois qu'une exemption a été accordée à l'entreprise relativement aux renseignements visés à la deuxième colonne.

Person to whom a waiver was granted	Information concerning a substance in relation to which a waiver was granted¹	Le nom des bénéficiaires de l'exemption	Renseignements visés par l'exemption concernant une substance¹
	Data in respect of octanol-water partition coefficient		Données concernant le coefficient de partage entre l'octanol et l'eau
Dow Chemical Canada ULC	Data in respect of octanol-water partition coefficient	Dow Chemical Canada ULC	Données concernant le coefficient de partage entre l'octanol et l'eau
DSM Coating Resins, Inc.	Data in respect of octanol-water partition coefficient Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH Data from an oral, dermal or inhalation type of acute mammalian toxicity test	DSM Coating Resins, Inc.	Données concernant le coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant de l'essai le plus approprié de toxicité aiguë de la substance à l'égard de mammifères, administré par voie orale, cutanée ou par inhalation
Evonik Canada Inc.	Data in respect of water extractability Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH	Evonik Canada Inc.	Données concernant l'extractibilité dans l'eau Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH
GCP Applied Technologies	Data in respect of density Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH	GCP Applied Technologies	Données concernant la densité Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH
Gilead Alberta ULC	Data in respect of density Data in respect of boiling point	Gilead Alberta ULC	Données concernant la densité Données concernant le point d'ébullition
Henkel Canada Corporation	Data in respect of water extractability Data in respect of octanol-water partition coefficient Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH Data from an acute toxicity test for the most sensitive species: fish, daphnia or algae	Henkel Canada Corporation	Données concernant l'extractibilité dans l'eau Données concernant le coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de toxicité aiguë du polymère pour l'espèce la plus sensible : le poisson, la daphnie ou les algues
Huntsman International (Canada) Corporation	Data in respect of octanol-water partition coefficient (2)	Huntsman International (Canada) Corporation	Données concernant le coefficient de partage entre l'octanol et l'eau (2)
Lubrizol Canada Limited	Data from an oral, dermal or inhalation type of acute mammalian toxicity test Data from an in vivo mammalian mutagenicity test	Lubrizol Canada Limited	Données provenant de l'essai le plus approprié de toxicité aiguë de la substance à l'égard de mammifères, administré par voie orale, cutanée ou par inhalation Données sur le pouvoir mutagène provenant d'un essai <i>in vivo</i> à l'égard des mammifères
Multibond Inc.	Data in respect of octanol-water partition coefficient (8) Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH (7)	Multibond Inc.	Données concernant le coefficient de partage entre l'octanol et l'eau (8) Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH (7)

Person to whom a waiver was granted	Information concerning a substance in relation to which a waiver was granted ¹	Le nom des bénéficiaires de l'exemption	Renseignements visés par l'exemption concernant une substance ¹
	Data in respect of water extractability (8) Data from an acute toxicity test for the most sensitive species: fish, daphnia or algae (8)		Données concernant l'extractibilité dans l'eau (8) Données provenant d'un essai de toxicité aiguë du polymère pour l'espèce la plus sensible : le poisson, la daphnie ou les algues (8)
Sea-Land Chemical Company	Data in respect of octanol-water partition coefficient (2) Data in respect of hydrolysis rate as a function of pH (2)	Sea-Land Chemical Company	Données concernant le coefficient de partage entre l'octanol et l'eau (2) Données concernant le taux d'hydrolyse en fonction du pH (2)

EXPLANATORY NOTE

The decision to grant a waiver is made on a case-by-case basis by Environment Canada in consultation with Health Canada. On average, approximately 100 waivers are granted yearly for chemicals and polymers and living organisms for an average of 500 notifications received.

For more information, please see the waivers web page on the New Substances website: <http://www.ec.gc.ca/subsnouvelles-news/subs/default.asp?lang=En&n=7F19FF4B-1>.

[15-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Publication after screening assessment of a substance — acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)-[phenacetin], CAS¹ RN 62-44-2 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas phenacetin is identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

NOTE EXPLICATIVE

La décision d'accorder ou non une dérogation est prise par Environnement Canada en fonction de chaque cas, en consultation avec Santé Canada. En moyenne, environ 500 déclarations réglementaires sont reçues chaque année et environ 100 dérogations sont accordées pour des substances chimiques et polymères et des organismes vivants.

Pour plus d'information, veuillez consulter la page Web des dérogations sur le site Web des substances nouvelles à l'adresse suivante : <http://www.ec.gc.ca/subsnouvelles-news/subs/default.asp?lang=Fr&n=7F19FF4B-1>.

[15-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Publication après évaluation préalable d'une substance — le N-(4-éthoxyphényl)acétamide (phénacétine), NE CAS¹ 62-44-2 — inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu que la phénacétine est une substance qui satisfait aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

¹ The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux besoins législatifs ou si elle est nécessaire pour les rapports destinés au gouvernement du Canada lorsque des renseignements et des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

Whereas a summary of the draft screening assessment conducted on phenacetin pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby; and

Whereas it is proposed to conclude that the substance does not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) propose to take no further action on phenacetin at this time under section 77 of the Act.

Notice is further given that options are being considered for follow-up activities to track changes in human exposure to phenacetin.

Public comment period

As specified under subsection 77(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of the Environment written comments on the measure the ministers propose to take and on the scientific considerations on the basis of which the measure is proposed. More information regarding the scientific considerations may be obtained from the Government of Canada's Chemical Substances website (www.chemicalsubstances.gc.ca). All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be sent to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec K1A 0H3, by fax to 819-938-5212, or by email to eccc.substances.eccc@canada.ca.

In accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this notice may submit with the information a request that it be treated as confidential.

Jacqueline Gonçalves

Director General
Science and Risk Assessment Directorate

On behalf of the Minister of the Environment

David Morin

Director General
Safe Environments Directorate

On behalf of the Minister of Health

Attendu qu'un résumé de l'ébauche d'évaluation préalable concernant la phénacétine réalisée en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

Attendu qu'il est proposé de conclure que cette substance ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont l'intention de ne rien faire pour le moment à l'égard de cette substance sous le régime de l'article 77 de la Loi.

Avis est de plus donné que des options seront considérées afin de faire le suivi des changements dans l'exposition humaine à la phénacétine.

Délai pour recevoir les commentaires du public

Comme le précise le paragraphe 77(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, quiconque le souhaite peut soumettre par écrit, à la ministre de l'Environnement, ses commentaires sur la mesure que les ministres se proposent de prendre et les considérations scientifiques la justifiant. Des précisions sur les considérations scientifiques peuvent être obtenues à partir du site Web du gouvernement du Canada portant sur les substances chimiques (www.substanceschimiques.gc.ca). Tous les commentaires doivent mentionner la Partie I de la *Gazette du Canada* et la date de publication du présent avis, et être envoyés au Directeur exécutif, Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes, Environnement Canada, Gatineau (Québec) K1A 0H3, par télécopieur au 819-938-5212 ou par courriel à eccc.substances.eccc@canada.ca.

Conformément à l'article 313 de ladite loi, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut en même temps demander que ceux-ci soient considérés comme confidentiels.

La directrice générale

Direction des sciences et de l'évaluation des risques
Jacqueline Gonçalves

Au nom de la ministre de l'Environnement

Le directeur général

Direction de la sécurité des milieux
David Morin

Au nom de la ministre de la Santé

ANNEX

Summary of the draft screening assessment of phenacetin

Pursuant to section 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have conducted a screening assessment of acetamide, *N*-(4-ethoxyphenyl)-, hereinafter referred to as phenacetin. The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) for phenacetin is 62-44-2. This substance is among those substances identified as priorities for assessment, as it met categorization criteria under subsection 73(1) of CEPA.

In 2008, there were no reports of the manufacture or import of this substance above the reporting threshold of 100 kg in Canada, although it was reported as being imported into Canada in quantities below or equal to the reporting threshold. Phenacetin was formerly used as an analgesic and antipyretic, but has not been used in Canada as a prescription or non-prescription drug since 1973. It is used primarily as a laboratory reagent and in a small number of oxidative hair dye preparations, where it functions as a stabilizer for hydrogen peroxide.

The ecological risk of phenacetin was characterized using the ecological risk classification of organic substances (ERC). The ERC is a risk-based approach that employs multiple metrics for both hazard and exposure based on weighted consideration of multiple lines of evidence for determining risk classification. Hazard profiles are established based principally on metrics regarding mode of toxic action, chemical reactivity, food web-derived internal toxicity thresholds, bioavailability, and chemical and biological activity. Metrics considered in the exposure profiles include potential emission rate, overall persistence, and long-range transport potential. A risk matrix is used to assign a low, moderate or high level of potential concern for substances based on their hazard and exposure profiles. The ERC identified phenacetin as having low potential to cause ecological harm.

Considering all available lines of evidence presented in this draft screening assessment, there is a low risk of harm to organisms and the broader integrity of the environment from phenacetin. It is proposed to conclude that phenacetin does not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA, as it is not entering the environment in a

ANNEXE

Résumé de l'ébauche d'évaluation préalable de la phénacétine

En vertu de l'article 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont procédé à une évaluation préalable du *N*-(4-éthoxyphényl)acétamide, aussi dénommé phénacétine, dont le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est le 62-44-2. Cette substance fait partie de celles qui ont été déterminées comme étant d'intérêt prioritaire pour une évaluation, car elle satisfait aux critères de catégorisation du paragraphe 73(1) de la LCPE.

En 2008, il n'y a eu aucune déclaration de production ni d'importation au Canada de cette substance supérieure au seuil de déclaration de 100 kg. Néanmoins, des déclarations d'importation au Canada en quantités inférieures ou égales à ce seuil ont été faites. La phénacétine était auparavant utilisée comme analgésique et antipyrétique, mais n'est plus utilisée au Canada comme médicament sur ordonnance ou en vente libre depuis 1973. Elle est principalement utilisée comme réactif en laboratoire et dans un petit nombre de préparations oxydantes pour coloration capillaire, où elle sert d'agent stabilisant pour le peroxyde d'hydrogène.

Les risques posés à l'environnement par la phénacétine ont été caractérisés au moyen de la classification des risques écologiques des substances organiques (CRE). La CRE est une approche basée sur les risques, qui tient compte de plusieurs paramètres liés au danger et à l'exposition et basés sur une pondération des éléments de preuve. Les profils de danger sont établis principalement en se basant sur des paramètres liés au mode d'action toxique, à la réactivité chimique, aux seuils de toxicité interne dérivés du réseau trophique, à la biodisponibilité et à l'activité chimique et biologique. Parmi les paramètres pris en compte pour les profils d'exposition, on retrouve la vitesse d'émission potentielle, la persistance globale et le potentiel de transport à grande distance. Une matrice de risque est utilisée pour assigner aux substances un potentiel faible, moyen ou élevé, basé sur leurs profils de danger et d'exposition. La CRE a permis de déterminer que la phénacétine a un faible potentiel d'effets nocifs sur l'environnement.

Compte tenu de tous les éléments de preuve disponibles avancés dans la présente ébauche d'évaluation préalable, il a été déterminé que la phénacétine pose un faible risque d'effets nocifs sur les organismes et l'intégrité globale de l'environnement. Il est proposé de conclure que la phénacétine ne satisfait à aucun des critères des alinéas 64a) ou

quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

For the general population of Canada, potential exposures to phenacetin were estimated from dermal contact with the scalp during the use of hair dyes.

The critical effect for risk characterization was determined to be carcinogenicity, based principally on the conclusion reached by the International Agency for Research on Cancer that there is sufficient evidence that phenacetin is carcinogenic to humans and experimental animals. Non-cancer effects, including nephropathy and hematotoxicity, have also been observed in humans and laboratory animals. Margins between estimates of exposure and critical effect levels observed in animal studies are considered adequate to address uncertainties in the health effects and exposure databases for both cancer and non-cancer endpoints.

Based on the information presented in this draft screening assessment, it is proposed to conclude that phenacetin does not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA, as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

Proposed overall conclusion

It is proposed to conclude that phenacetin does not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA.

Considerations for follow-up

While exposure of the general population to phenacetin is not of concern at current levels, this substance is associated with health effects of concern. Therefore, there may be a concern for human health if exposure to the substance were to increase. Follow-up activities to track changes in exposure and/or commercial use patterns are under consideration.

Stakeholders are encouraged to provide, during the 60-day public comment period on the draft screening assessment, any information pertaining to the substance that may help inform the choice of follow-up activity. This could include information on new or planned import, manufacture or use of the substance, if the information has not previously been submitted to the ministers.

64b) de la LCPE, car elle ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

Pour la population générale du Canada, on a estimé que les expositions potentielles à la phénacétine sont dues au contact dermique avec le crâne lors de l'utilisation de colorants capillaires.

Il a été déterminé que l'effet critique pour la caractérisation des risques est la carcinogénéité, en se basant principalement sur la conclusion du Centre international de recherches sur le cancer à l'effet qu'il existe assez de preuves de la carcinogénéité de la phénacétine pour les humains ou les animaux de laboratoire. Des effets non cancéreux, y compris la néphropathie et l'hématotoxicité, ont aussi été observés chez des humains et des animaux en laboratoire. Les marges entre les estimations d'exposition et les niveaux d'effet critique observés lors d'études avec des animaux sont considérées adéquates pour tenir compte des incertitudes des bases de données sur les paramètres, liés ou non au cancer, ayant trait aux effets sur la santé et à l'exposition.

Selon les renseignements présentés dans la présente ébauche d'évaluation préalable, il est proposé de conclure que la phénacétine ne satisfait à aucun des critères de l'alinéa 64c) de la LCPE, car elle ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Conclusion générale proposée

Il est proposé de conclure que la phénacétine ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE.

Considérations dans le cadre d'un suivi

Bien que l'exposition de la population générale à la phénacétine ne soit pas une source d'inquiétude aux niveaux actuels, cette substance est associée à des effets préoccupants pour la santé humaine. Par conséquent, il pourrait y avoir des préoccupations si l'exposition augmentait. Des mesures sont actuellement considérées pour faire le suivi des changements dans les tendances en matière d'exposition ou d'utilisation commerciale.

Les intervenants sont encouragés à fournir, pendant la période de commentaires du public de 60 jours sur l'ébauche d'évaluation préalable, toute information concernant la substance qui pourrait aider à choisir l'activité de suivi appropriée. Ceci peut inclure de l'information sur de nouvelles importations réelles ou planifiées, et la fabrication ou l'utilisation de cette substance, si cette information n'a pas préalablement été soumise aux ministres.

The draft screening assessment for this substance is available on the Government of Canada's Chemical Substances website (www.chemicalsubstances.gc.ca).

[15-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-007-17 — Release of ICES-003, Issue 6 (Amendment 1)

Notice is hereby given that Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) is extending the compliance date for all external thermostats manufactured, sold, imported, distributed or leased on the Canadian market to April 30, 2019, for the following standard:

- Interference-Causing Equipment Standards ICES-003, Issue 6 (Amendment 1), *Information Technology Equipment (Including Digital Apparatus) — Limits and Methods of Measurements* (<http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf00020.html>).

General information

The Interference-Causing Equipment Standards (ICES) List (http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/h_sf06127.html) will be amended accordingly.

Submitting comments

Comments and suggestions for improving these standards may be submitted online using the "Standard Change Request" form at http://www.ic.gc.ca/res_change.

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on the Spectrum Management and Telecommunications website at <http://www.ic.gc.ca/spectrum>.

Official versions of *Canada Gazette* notices can be viewed at <http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-eng.html>.

April 2017

Martin Proulx

Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

[15-1-o]

L'ébauche d'évaluation préalable pour cette substance est accessible sur le site Web du gouvernement du Canada portant sur les substances chimiques à l'adresse www.substanceschimiques.gc.ca.

[15-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-007-17 — Publication de la NMB-003, 6^e édition (1^{re} modification)

Avis est par la présente donné qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) prolonge la date de conformité pour tous les thermostats externes fabriqués, vendus, importés, distribués ou loués sur le marché canadien jusqu'au 30 avril 2019 pour la norme suivante :

- Norme sur le matériel brouilleur (NMB-003), 6^e édition, 1^{re} modification, *Équipement de technologie de l'information, incluant les appareils numériques — Limites et méthodes de mesure* (<http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf00020.html>).

Renseignements généraux

La Liste des normes sur le matériel brouilleur (NMB) (http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/h_sf06127.html) sera modifiée en conséquence.

Présentation de commentaires

Les commentaires et suggestions pour améliorer ces normes peuvent être soumis en ligne en utilisant le formulaire « Demande de changement à la norme » disponible à l'adresse http://www.ic.gc.ca/changement_nmr.

Obtention de copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le site Web de Gestion du spectre et télécommunications à l'adresse suivante : <http://www.ic.gc.ca/spectre>.

On peut consulter la version officielle des avis de la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : <http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-fra.html>.

Avril 2017

Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et des normes

Martin Proulx

[15-1-o]

PRIVY COUNCIL OFFICE*Appointment opportunities*

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. Moving forward, the Government of Canada will use an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous Canadians and minority groups are properly represented in positions of leadership. We will continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the Governor in Council Appointments website (<http://www.appointments-nominations.gc.ca/slctnPres.asp?menu=1&lang=eng>).

Position	Organization	Closing date
Chairperson	Canada Agricultural Review Tribunal	April 21, 2017
Chairperson	Canada Deposit Insurance Corporation	April 19, 2017
Directors	Canada Deposit Insurance Corporation	April 19, 2017
Directors	Canada Development Investment Corporation	April 19, 2017
Commissioner for Workers	Canada Employment Insurance Commission	May 1, 2017
Vice-Chairperson	Canada Industrial Relations Board	April 19, 2017
President and Chief Executive Officer	Canadian Centre for Occupational Health and Safety	April 19, 2017

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ*Possibilités de nominations*

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. À l'avenir, le gouvernement du Canada suivra un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui s'inscrit dans le droit fil de l'engagement du gouvernement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Canadiens autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuerons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le site Web des nominations par le gouverneur en conseil (<http://www.appointments-nominations.gc.ca/slctnPres.asp?menu=1&lang=fra>).

Poste	Organisation	Date de clôture
Président(e)	Commission de révision agricole du Canada	21 avril 2017
Président(e) du Conseil	Société d'assurance-dépôts du Canada	19 avril 2017
Administrateurs(trices)	Société d'assurance-dépôts du Canada	19 avril 2017
Administrateurs(trices)	Corporation de développement des investissements du Canada	19 avril 2017
Commissaire des travailleurs et travailleuses	Commission de l'assurance-emploi du Canada	1 ^{er} mai 2017
Vice-président(e)	Conseil canadien des relations industrielles	19 avril 2017
Président(e) et chef de la direction	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	19 avril 2017

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Members	Canadian Cultural Property Export Review Board	April 19, 2017	Membres	Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels	19 avril 2017
President	Canadian Institutes of Health Research	May 1, 2017	Président(e)	Instituts de recherche en santé du Canada	1 ^{er} mai 2017
Chairperson	Canadian International Trade Tribunal	April 19, 2017	Président(e)	Tribunal canadien du commerce extérieur	19 avril 2017
Temporary Member and Permanent Member	Canadian International Trade Tribunal	April 19, 2017	Membre temporaire et membre permanent	Tribunal canadien du commerce extérieur	19 avril 2017
Members	Military Police Complaints Commission	April 19, 2017	Membres	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	19 avril 2017
Chairman	National Battlefields Commission	April 24, 2017	Président(e)	Commission des champs de bataille nationaux	24 avril 2017
Commissioners	National Battlefields Commission	April 24, 2017	Commissaires	Commission des champs de bataille nationaux	24 avril 2017
Federal Ombudsman for Victims of Crime	Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime	April 25, 2017	Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels	Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels	25 avril 2017
Regional Vice-Chairperson and Vice-Chairperson (Appeal Division)	Parole Board of Canada	May 1, 2017	Vice-président(e) régional(e) et Vice-président(e) (Section d'appel)	Commission des libérations conditionnelles du Canada	1 ^{er} mai 2017
Members	Veterans Review and Appeal Board	July 31, 2017	Membres	Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	31 juillet 2017

Upcoming opportunities

New opportunities that will be posted in the coming weeks.

Position	Organization
President (Chief Executive Officer)	Atomic Energy of Canada Limited
Commissioner	British Columbia Treaty Commission
Director	Canada Post Corporation
Chairperson	Canadian Broadcasting Corporation
Director	Canadian Broadcasting Corporation
President	Canadian Broadcasting Corporation
Chairperson	Canadian Commercial Corporation

Possibilités d'emploi à venir

Nouvelles possibilités de nominations qui seront affichées dans les semaines à venir.

Poste	Organisation
Président(e) et premier(ère) dirigeant(e)	Énergie atomique du Canada limitée
Commissaire	Commission des traités de la Colombie-Britannique
Administrateur(trice)	Société canadienne des postes
Président(e) du conseil	Société Radio-Canada
Président(e)-directeur(trice) général(e)	Société Radio-Canada
Administrateur(trice)	Société Radio-Canada
Président(e) du conseil	Corporation commerciale canadienne

Position	Organization	Poste	Organisation
Directors	Canadian Commercial Corporation	Administrateurs(trices)	Corporation commerciale canadienne
Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police	Président(e)	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada
Chairperson	Export Development Canada	Président(e) du conseil	Exportation et développement Canada
Directors	Export Development Canada	Administrateurs(trices)	Exportation et développement Canada
Directors	First Nations Financial Management Board	Conseillers(ères)	Conseil de gestion financière des premières nations
Commissioners	First Nations Tax Commission	Commissaires	Commission de la fiscalité des premières nations
Sergeant-at-Arms	House of Commons	Sergent(e) d'armes	Chambre des communes
President	International Development Research Centre	Président(e)	Centre de recherches pour le développement international
Commissioner	International Joint Commission	Commissaire	Commission mixte internationale
Chief Executive Officer	Invest in Canada Agency	Président(e) et premier(ère) dirigeant(e)	Agence Investir au Canada
Chairperson	National Aboriginal Economic Development Board	Président(e)	Office national de développement économique des Autochtones
Members	National Aboriginal Economic Development Board	Membres	Office national de développement économique des Autochtones
Chief Electoral Officer	Office of the Chief Electoral Officer	Directeur(rice) général(e) des élections	Bureau du directeur général des élections
Correctional Investigator of Canada	Office of the Correctional Investigator of Canada	Enquêteur(euse) correctionnel(le) du Canada	Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada
Chairperson	Parole Board of Canada	Président(e)	Commission des libérations conditionnelles du Canada
Chairperson	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	Président(e)	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
Members	Social Sciences and Humanities Research Council	Membres	Conseil de recherches en sciences humaines

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Forty-Second Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

Marc Bosc

Acting Clerk of the House of Commons

ROYAL ASSENT

Thursday, March 30, 2017

On Thursday, March 30, 2017, His Excellency the Governor General signified assent in Her Majesty's name to the Bills listed below.

Assent was signified by written declaration, pursuant to the *Royal Assent Act*, S.C. 2002, c. 15. Section 5 of that Act provides that each Act "... is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration."

The Senate was notified of the written declaration on Thursday, March 30, 2017.

The House of Commons was notified of the written declaration on Thursday, March 30, 2017.

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2017
(Bill C-40, chapter 1, 2017)

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018
(Bill C-41, chapter 2, 2017)

Charles Robert

Clerk of the Senate and Clerk of the Parliaments

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, quarante-deuxième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

Le greffier par intérim de la Chambre des communes

Marc Bosc**SANCTION ROYALE**

Le jeudi 30 mars 2017

Le jeudi 30 mars 2017, Son Excellence le Gouverneur général a accordé la sanction royale au nom de Sa Majesté aux projets de loi mentionnés ci-dessous.

La sanction a été octroyée par déclaration écrite, conformément à la *Loi sur la sanction royale*, L.C. 2002, ch. 15. Aux termes de l'article 5 de cette loi, « la déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées ».

Le Sénat a été informé de la déclaration écrite le jeudi 30 mars 2017.

La Chambre des communes a été informée de la déclaration écrite le jeudi 30 mars 2017.

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2017
(Projet de loi C-40, chapitre 1, 2017)

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2018
(Projet de loi C-41, chapitre 2, 2017)

Le greffier du Sénat et greffier des Parlements

Charles Robert

COMMISSIONS**CANADA BORDER SERVICES AGENCY****SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Certain concrete reinforcing bar — Decision*

On April 3, 2017, pursuant to paragraph 41(1)(a) of the *Special Import Measures Act*, the Canada Border Services Agency (CBSA) made a final determination of dumping in respect of certain concrete reinforcing bar (rebar) originating in or exported from the Republic of Belarus (Belarus), Chinese Taipei, the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China (Hong Kong), Japan, the Portuguese Republic (Portugal) and the Kingdom of Spain (Spain) [subject goods].

The subject goods are usually classified under the following Harmonized System classification numbers:

7213.10.00.00	7214.20.00.00	7215.90.00.90
7227.90.00.90		

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) is continuing its inquiry into the question of injury to the domestic industry and it will make a finding by May 3, 2017. Provisional duties relating to the dumping of the goods will continue to apply until this date on imports of rebar originating in or exported from Belarus, Chinese Taipei, Hong Kong, Japan, Portugal and Spain.

If the CITT finds that the dumping has caused injury or is threatening to cause injury, anti-dumping duty will be applied to future importation of the subject goods. In that event, the importer in Canada shall pay such duty.

The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping duty.

Information

The *Statement of Reasons* regarding this decision will be issued within 15 days following the decision and will be available on the CBSA website at <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/sima-lmsi> or by contacting either Mr. Robert Wright

COMMISSIONS**AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA****LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Barres d'armature pour béton — Décision*

Le 3 avril 2017, conformément à l'alinéa 41(1)a de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a rendu une décision définitive de dumping à l'égard de certaines barres d'armature pour béton (barres d'armature) originaires ou exportées de la République du Bélarus (Bélarus), du Taipei chinois, de la région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine (Hong Kong), du Japon, de la République portugaise (Portugal) et du Royaume d'Espagne (Espagne) [marchandises en cause].

Les marchandises en cause sont habituellement classées sous les numéros de classement du Système harmonisé suivants :

7213.10.00.00	7214.20.00.00	7215.90.00.90
7227.90.00.90		

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) poursuivra son enquête sur la question du dommage causé à la branche de production nationale et rendra ses conclusions d'ici le 3 mai 2017. Tous les droits provisoires concernant le dumping des marchandises continueront d'être perçus jusqu'à cette date sur les importations de barres d'armature originaires ou exportées du Bélarus, du Taipei chinois, de Hong Kong, du Japon, du Portugal et de l'Espagne.

Si le TCCE détermine que le dumping a causé un dommage ou menace de causer un dommage, les importations futures des marchandises en cause seront assujetties à des droits antidumping. Dans ce cas, l'importateur au Canada doit payer ces droits imposés.

La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances exigent, à l'égard de la déclaration en détail et le paiement des droits antidumping.

Renseignements

L'*Énoncé des motifs* portant sur cette décision sera émis dans les 15 jours suivant la décision et il sera affiché sur le site Web de l'ASFC à l'adresse suivante : <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/sima-lmsi/menu-fra.html>. On peut aussi

by telephone at 613-954-1643 or Mr. Wu Ping Wei by telephone at 613-954-7180.

Ottawa, April 3, 2017

Darryl Larson

Acting Director General
Trade and Anti-dumping Programs Directorate

[15-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

APPEALS

Notice No. HA-2017-001

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) will hold public hearings to consider the appeals referenced hereunder. These hearings will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearings will be held as scheduled.

<i>Customs Act</i> Sonos Inc. v. President of the Canada Border Services Agency	
Date of Hearing	May 16, 2017
Appeal No.	AP-2016-020
Goods in Issue	Wireless speakers
Issue	Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 8518.22.00 as multiple loudspeakers, mounted in the same enclosure, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 8517.62.00 as machines for the reception, conversion and transmission or regeneration of voice, images or other data, including switching and routing apparatus, as claimed by Sonos Inc.
Tariff Items at Issue	Sonos Inc.—8517.62.00 President of the Canada Border Services Agency—8518.22.00

en obtenir une copie en communiquant avec M. Joël Joyal par téléphone au 613-954-7173 ou M. Paul Pommikow par téléphone au 613-948-7809.

Ottawa, le 3 avril 2017

Le directeur général intérimaire

Direction des programmes commerciaux et antidumping

Darryl Larson

[15-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

APPELS

Avis n° HA-2017-001

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) tiendra des audiences publiques afin d'entendre les appels mentionnés ci-dessous. Les audiences débiteront à 9 h 30 et auront lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'une ou l'autre des audiences doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date d'une audience.

<i>Loi sur les douanes</i> Sonos Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada	
Date de l'audience	16 mai 2017
Appel n°	AP-2016-020
Marchandises en cause	Haut-parleurs sans fil
Question en litige	Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 8518.22.00 à titre de haut-parleurs multiples montés dans la même enceinte, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 8517.62.00 à titre d'appareils pour la réception, la conversion et l'émission, la transmission ou la régénération de la voix, d'images ou d'autres données, y compris les appareils de commutation et de routage, comme le soutient Sonos Inc.
Numéros tarifaires en cause	Sonos Inc. — 8517.62.00 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 8518.22.00

<i>Customs Act</i> RONA Inc. v. President of the Canada Border Services Agency	
Date of Hearing	May 18, 2017
Appeal No.	AP-2016-031
Goods in Issue	LED lights
Issue	Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 9405.40.90 as other electric lamps and lighting fittings, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 8543.70.00 as other electrical machines and apparatus, as claimed by RONA Inc.
Tariff Items at Issue	RONA Inc.—8543.70.00 President of the Canada Border Services Agency—9405.40.90

[15-1-o]

<i>Loi sur les douanes</i> RONA Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada	
Date de l'audience	18 mai 2017
Appel n°	AP-2016-031
Marchandises en cause	Ampoules LED
Question en litige	Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 9405.40.90 à titre d'autres appareils d'éclairage électriques, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 8543.70.00 à titre d'autres machines et appareils électriques, comme le soutient RONA Inc.
Numéros tarifaires en cause	RONA Inc. — 8543.70.00 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9405.40.90

[15-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**EXPIRY OF REVIEW FINDING***Stainless steel sinks*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice that it will, pursuant to subsection 76.03(3) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), initiate an expiry review (Expiry Review No. RR-2017-001) of its finding made on May 24, 2012, in Inquiry No. NQ-2011-002, concerning the dumping and subsidizing of stainless steel sinks with a single drawn bowl having a volume between 1,600 and 5,000 cubic inches (26,219.30 and 81,935.32 cubic centimetres) or with multiple drawn bowls having a combined volume between 2,200 and 6,800 cubic inches (36,051.54 and 111,432.04 cubic centimetres), originating in or exported from the People's Republic of China (the subject goods), excluding

- sinks fabricated by hand; and
- stainless steel sinks with a single drawn bowl or double drawn bowls and a 1 1/4-inch by 3/4-inch (32-millimetre by 19-millimetre) cast-resin matrix rim that replaces a stainless steel rim, for undermount seamless installation in countertops.

In this expiry review, the Canada Border Services Agency (CBSA) will first determine whether the expiry of the finding in respect of the subject goods is likely to result in the

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**RÉEXAMEN RELATIF À L'EXPIRATION DES CONCLUSIONS***Éviers en acier inoxydable*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) donne avis par les présentes qu'il procédera, conformément au paragraphe 76.03(3) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), au réexamen (réexamen relatif à l'expiration n° RR-2017-001) relatif à l'expiration de ses conclusions rendues le 24 mai 2012, dans le cadre de l'enquête n° NQ-2011-002, concernant le dumping et le subventionnement d'éviers en acier inoxydable à simple cuvette emboutie, pouvant contenir un volume allant de 1 600 à 5 000 pouces cubes (26 219,30 et 81 935,32 centimètres cubes) ou à multiples cuvettes embouties d'un volume global entre 2 200 et 6 800 pouces cubes (36 051,54 et 111 432,04 centimètres cubes), originaires ou exportés de la République populaire de Chine (les marchandises en question), à l'exception :

- d'éviers fabriqués à la main; et
- les éviers en acier inoxydable à simple cuvette emboutie ou à double cuvette emboutie ayant un rebord à matrice en résine moulée de 1 1/4 pouce sur 3/4 pouce (32 millimètres sur 19 millimètres) qui remplace un rebord en acier inoxydable, à montage sans joint sous le comptoir.

Lors du présent réexamen relatif à l'expiration, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) doit déterminer si l'expiration des conclusions concernant les

continuation or resumption of dumping and subsidizing of the subject goods. If the CBSA determines that the expiry of the finding in respect of any goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping and subsidizing, the Tribunal will then conduct an expiry review to determine if the continued or resumed dumping and subsidizing is likely to result in injury. The CBSA will provide notice of its determinations within 150 days after receiving notice of the Tribunal's decision to initiate an expiry review, that is, no later than September 1, 2017. The Tribunal will issue its order and its statement of reasons no later than February 8, 2018.

Each person or government wishing to participate in this expiry review must file a notice of participation with the Tribunal on or before September 18, 2017. Each counsel who intends to represent a party in the expiry review must file a notice of representation, as well as a declaration and undertaking, with the Tribunal on or before September 18, 2017.

The schedule for this expiry review is found at www.citt-tcce.gc.ca.

The Tribunal will hold a public hearing relating to this expiry review in the Tribunal's Hearing Room No. 1, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario, commencing on November 27, 2017, at 9:30 a.m., to hear evidence and representations by interested parties. However, if there are no opposing parties, the Tribunal may explore the possibility of holding a file hearing, i.e. a hearing through written submissions only, instead of an oral hearing.

In accordance with section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must, among other things, submit a non-confidential edited version or summary of the information designated as confidential, or a statement indicating why such a summary cannot be made.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding the Tribunal's portion of this matter should be addressed to the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Further details regarding this expiry review, including the schedule of key events, are contained in the documents entitled "Additional Information" and "Expiry Review Schedule" appended to the notice of commencement of

marchandises en question causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping et du subventionnement des marchandises en question. Si l'ASFC détermine que l'expiration des conclusions concernant toute marchandise causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping et du subventionnement, le Tribunal effectuera alors un réexamen relatif à l'expiration pour déterminer si la poursuite ou la reprise du dumping et du subventionnement causera vraisemblablement un dommage. L'ASFC rendra sa décision dans les 150 jours après avoir reçu l'avis de la décision du Tribunal de procéder à un réexamen relatif à l'expiration, soit au plus tard le 1^{er} septembre 2017. Le Tribunal publiera son ordonnance et son exposé des motifs au plus tard le 8 février 2018.

Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer au réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal un avis de participation au plus tard le 18 septembre 2017. Chaque conseiller qui désire représenter une partie au réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal un avis de représentation ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement en matière de confidentialité au plus tard le 18 septembre 2017.

Le calendrier du présent réexamen relatif à l'expiration se trouve à l'adresse www.citt-tcce.gc.ca/fr.

Le Tribunal tiendra une audience publique dans le cadre du présent réexamen relatif à l'expiration dans sa salle d'audience n° 1, au 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) à compter du 27 novembre 2017, à 9 h 30, afin d'entendre les témoignages des parties intéressées. Cependant, s'il n'y a pas de parties opposées, le Tribunal a la possibilité de tenir une audience sur pièces, c'est-à-dire une audience tenue par échange de documents seulement, plutôt que de tenir une audience orale.

Aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, entre autres, soit une version ne comportant pas les renseignements désignés comme confidentiels ou un résumé ne comportant pas de tels renseignements, soit un énoncé indiquant pourquoi il est impossible de faire le résumé en question.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements concernant la partie du réexamen relatif à l'expiration du Tribunal doivent être envoyés au Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (téléco-pieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Des renseignements additionnels concernant le présent réexamen relatif à l'expiration, y compris le calendrier des étapes importantes, se trouvent dans les documents intitulés « Renseignements additionnels » et « Calendrier du

expiry review available on the Tribunal's website at www.citt-tcce.gc.ca/en/dumping-and-subsidizing/expiry-reviews-section-7603/notices-and-schedules.

Ottawa, April 4, 2017

[15-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Professional, administrative and management support services

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2016-069) from Deloitte Inc. (Deloitte), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. F5211-160590) by the Department of Fisheries and Oceans (DFO). The solicitation is for consulting services regarding the Canadian Coast Guard's Fleet Renewal Plan. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on March 30, 2017, to conduct an inquiry into the complaint.

Deloitte alleges that DFO improperly concluded that its bid did not meet the requirements of the Request for Proposal and that it used undisclosed criteria in evaluating its bid.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, April 3, 2017

[15-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some

réexamen relatif à l'expiration » annexés à l'avis d'ouverture de réexamen relatif à l'expiration disponible sur le site Web du Tribunal à l'adresse www.citt-tcce.gc.ca/fr/dumping-et-subventionnement/reexamens-relatifs-expiration-article-7603/avis-et-calendriers.

Ottawa, le 4 avril 2017

[15-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2016-069) déposée par Deloitte Inc. (Deloitte), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° F5211-160590) passé par le ministère des Pêches et des Océans (MPO). L'invitation porte sur des services d'expertise ayant trait au Plan de renouvellement de la flotte de la Garde côtière canadienne. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 30 mars 2017, d'enquêter sur la plainte.

Deloitte allègue que le MPO a conclu à tort que sa soumission ne satisfaisait pas aux exigences de la demande de proposition et qu'il a utilisé des critères non divulgués dans l'évaluation de celle-ci.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 3 avril 2017

[15-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il

broadcasting applications are posted directly on the Commission's website, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "Public Proceedings."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between March 31 and April 5, 2017.

est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 31 mars et le 5 avril 2017.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Radio Montmagny inc.	2017-0145-9	CIQI-FM	Montmagny	Quebec / Québec	May 4, 2017 / 4 mai 2017
Radio Markham York Incorporated	2017-0171-4	CFMS-FM	Markham	Ontario	May 4, 2017 / 4 mai 2017

NOTICES OF CONSULTATION

AVIS DE CONSULTATION

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2017-90	April 5, 2017 / 5 avril 2017			May 5, 2017 / 5 mai 2017

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2017-89	April 5, 2017 / 5 avril 2017	Klondike Broadcasting Company Limited	CKRW	Whitehorse	Yukon Territory / Territoire du Yukon

[15-1-o]

[15-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

*Permission granted (Andrews, George Maxwell)**Permission accordée (Andrews, George Maxwell)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to George Maxwell Andrews, Officer-in-Charge (RO-5), Labrador Marine Communications and Traffic Services Centre, Canadian Coast Guard, Fisheries and Oceans Canada, Happy Valley-Goose Bay, Newfoundland and Labrador, to be a candidate, before and during the election period, for the positions of Mayor, Deputy Mayor and Councillor for the Town of Happy Valley-Goose Bay, Newfoundland and Labrador, in a municipal election to be held on September 26, 2017.

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à George Maxwell Andrews, agent responsable (RO-5), Centre des services de communications et de trafic maritimes du Labrador, Garde côtière canadienne, Pêches et Océans Canada, Happy Valley-Goose Bay (Terre-Neuve-et-Labrador), la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, aux postes de maire, de maire suppléant et de conseiller de la Ville de Happy Valley-Goose Bay (Terre-Neuve-et-Labrador), à l'élection municipale prévue pour le 26 septembre 2017.

April 3, 2017

Le 3 avril 2017

Natalie Jones

Director General
Political Activities and
Non-Partisanship Directorate

La directrice générale
Direction des activités politiques
et de l'impartialité politique

Natalie Jones

[15-1-o]

[15-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**THE BANK OF NOVA SCOTIA****RELOCATION OF DESIGNATED OFFICES FOR THE SERVICE OF ENFORCEMENT NOTICES**

Notice is hereby given, in compliance with the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations*, that The Bank of Nova Scotia has changed the location of the following designated offices for the purposes of service of enforcement notices:

Alberta

The Bank of Nova Scotia
Calgary Commercial Banking Centre and Main Branch
240 8th Avenue SW
Calgary, Alberta
T2P 1B5

British Columbia

The Bank of Nova Scotia
Vancouver Commercial Banking Centre and Main Branch
650 West Georgia Street
P.O. Box 11502
Vancouver, British Columbia
V6B 4P6

Manitoba

The Bank of Nova Scotia
Commercial Banking Centre and Main Branch
200 Portage Avenue
P.O. Box 485
Winnipeg, Manitoba
R3C 2R7

Ontario

The Bank of Nova Scotia
Operations and Corporate Services
4715 Tahoe Boulevard
Mississauga, Ontario
L4W 0B4

The Bank of Nova Scotia

[15-4-o]

THE BANK OF NOVA SCOTIA TRUST COMPANY**RELOCATION OF DESIGNATED OFFICES FOR THE SERVICE OF ENFORCEMENT NOTICES**

Notice is hereby given, in compliance with the *Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan*

AVIS DIVERS**LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE****CHANGEMENT DE LIEU DES BUREAUX DÉSIGNÉS POUR LA SIGNIFICATION DES AVIS D'EXÉCUTION**

Avis est par la présente donné, aux termes du *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)*, que La Banque de Nouvelle-Écosse a changé le lieu des bureaux désignés suivants pour la signification des avis d'exécution :

Alberta

La Banque de Nouvelle-Écosse
Centre de services aux entreprises et succursale principale de Calgary
240 8th Avenue SW
Calgary (Alberta)
T2P 1B5

Colombie-Britannique

La Banque de Nouvelle-Écosse
Centre de services aux entreprises et succursale principale de Vancouver
650, rue West Georgia
C.P. 11502
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 4P6

Manitoba

La Banque de Nouvelle-Écosse
Centre de services aux entreprises et succursale principale de Winnipeg
200, avenue Portage
C.P. 485
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2R7

Ontario

La Banque de Nouvelle-Écosse
Exploitation et Services de la société
4715, boulevard Tahoe
Mississauga (Ontario)
L4W 0B4

La Banque de Nouvelle-Écosse

[15-4-o]

SOCIÉTÉ DE FIDUCIE BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE**CHANGEMENT DE LIEU DES BUREAUX DÉSIGNÉS POUR LA SIGNIFICATION DES AVIS D'EXÉCUTION**

Avis est par la présente donné, aux termes du *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions*

Companies) Regulations, that The Bank of Nova Scotia Trust Company has changed the location of the following designated offices for the purposes of service of enforcement notices:

Alberta

The Bank of Nova Scotia Trust Company
700 2nd Street SW, Suite 1600
Calgary, Alberta
T2P 2W1

British Columbia

The Bank of Nova Scotia Trust Company
650 West Georgia Street, Suite 510
P.O. Box 11538
Vancouver, British Columbia
V6B 4N7

Manitoba

The Bank of Nova Scotia Trust Company
200 Portage Avenue, 3rd Floor
Winnipeg, Manitoba
R3C 3X2

Nova Scotia

The Bank of Nova Scotia Trust Company
1709 Hollis Street, 5th Floor
P.O. Box 457
Halifax, Nova Scotia
B3J 2P8

Nunavut

The Bank of Nova Scotia Trust Company
700 2nd Street SW, Suite 1600
Calgary, Alberta
T2P 2W1

Northwest Territories

The Bank of Nova Scotia Trust Company
700 2nd Street SW, Suite 1600
Calgary, Alberta
T2P 2W1

Ontario

Scotia Wealth Management
Scotia Trust National Office
40 King Street West, 52nd Floor
Toronto, Ontario
M5H 1H1

Prince Edward Island

The Bank of Nova Scotia Trust Company
1709 Hollis Street, 5th Floor
P.O. Box 457
Halifax, Nova Scotia
B3J 2P8

alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt), que la Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse a changé le lieu des bureaux désignés suivants pour la signification des avis d'exécution :

Alberta

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse
700 2nd Street SW, bureau 1600
Calgary (Alberta)
T2P 2W1

Colombie-Britannique

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse
650, rue West Georgia, bureau 510
C.P. 11538
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 4N7

Manitoba

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse
200, avenue Portage, 3^e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3X2

Nouvelle-Écosse

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse
1709, rue Hollis, 5^e étage
C.P. 457
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2P8

Nunavut

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse
700 2nd Street SW, bureau 1600
Calgary (Alberta)
T2P 2W1

Territoires du Nord-Ouest

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse
700 2nd Street SW, bureau 1600
Calgary (Alberta)
T2P 2W1

Ontario

Gestion de patrimoine Scotia
Direction générale de Trust Scotia
40, rue King Ouest, 52^e étage
Toronto (Ontario)
M5H 1H1

Île-du-Prince-Édouard

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse
1709, rue Hollis, 5^e étage
C.P. 457
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2P8

Quebec

The Bank of Nova Scotia Trust Company
 Scotia Tower, Suite 540
 1002 Sherbrooke Street West
 Montréal, Quebec
 H3A 3L6

Yukon

The Bank of Nova Scotia Trust Company
 650 West Georgia Street, Suite 510
 P.O. Box 11538
 Vancouver, British Columbia
 V6B 4N7

The Bank of Nova Scotia Trust Company

[15-4-o]

Québec

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse
 Tour Scotia, bureau 540
 1002, rue Sherbrooke Ouest
 Montréal (Québec)
 H3A 3L6

Yukon

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse
 650, rue West Georgia, bureau 510
 C.P. 11538
 Vancouver (Colombie-Britannique)
 V6B 4N7

Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse

[15-4-o]

COAST CAPITAL SAVINGS CREDIT UNION

LETTERS PATENT OF CONTINUANCE

Notice is hereby given, pursuant to subsection 25(2) of the *Bank Act* (Canada), that Coast Capital Savings Credit Union intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after April 18, 2017, an application for the Minister of Finance to issue letters patent continuing Coast Capital Savings Credit Union as a federal credit union to carry on the business of banking in Canada.

The proposed federal credit union will operate under the name of Coast Capital Savings Federal Credit Union in English and Coopérative de crédit fédérale Coast Capital Savings in French. Its head office will be located in Surrey, British Columbia. It will offer a full range of banking services to individuals and businesses.

Any person who objects to the proposed continuance may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before May 15, 2017.

March 25, 2017

Coast Capital Savings Credit Union

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence of the issue of letters patent continuing the federal credit union. The granting of letters patent will be dependent upon the normal application review process under the *Bank Act* and the discretion of the Minister of Finance.

[12-4-o]

COAST CAPITAL SAVINGS CREDIT UNION

LETTRES PATENTES DE PROROGATION

Avis est par les présentes donné, aux termes du paragraphe 25(2) de la *Loi sur les banques* (Canada), que la Coast Capital Savings Credit Union entend déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 18 avril 2017 ou après cette date, une demande au ministre des Finances de délivrer des lettres patentes prorogeant la Coast Capital Savings Credit Union comme coopérative de crédit fédérale afin d'exercer des activités bancaires au Canada.

La coopérative de crédit fédérale proposée exercera ses activités sous la dénomination de Coopérative de crédit fédérale Coast Capital Savings en français et Coast Capital Savings Federal Credit Union en anglais. Son siège social sera situé à Surrey, en Colombie-Britannique. Elle offrira une gamme complète de services bancaires aux particuliers et aux entreprises.

Toute personne qui s'oppose à la prorogation proposée peut notifier par écrit son opposition au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 15 mai 2017.

Le 25 mars 2017

Coast Capital Savings Credit Union

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une attestation de la délivrance de lettres patentes visant à proroger la coopérative de crédit fédérale. L'octroi de lettres patentes dépendra du processus habituel d'examen des demandes aux termes de la *Loi sur les banques* et du pouvoir discrétionnaire du ministre des Finances.

[12-4-o]

**GENWORTH FINANCIAL MORTGAGE INSURANCE
COMPANY CANADA****MIC HOLDINGS H COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given that, subject to approval by special resolution of their respective shareholders, Genworth Financial Mortgage Insurance Company Canada and MIC Holdings H Company intend to jointly apply to the Minister of Finance pursuant to subsection 250(1) of the *Insurance Companies Act*, on or after April 24, 2017, for letters patent of amalgamation continuing them as one insurance company under the *Insurance Companies Act*, under the name “Genworth Financial Mortgage Insurance Company Canada” in English and “Compagnie d’assurance d’hypothèques Genworth Financial Canada” in French. Its head office will be located in Oakville, Ontario. Prior to the amalgamation application being made to the Minister of Finance, MIC Holdings H Company intends to change its name to “MIC Holdings H Company Limited” and be continued as a corporation under the *Canada Business Corporations Act*.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to amalgamate and continue the applicants as an insurance company. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal *Insurance Companies Act* application review process and the discretion of the Minister of Finance.

April 1, 2017

**Genworth Financial Mortgage Insurance
Company Canada**

MIC Holdings H Company

[13-4-o]

9944982 CANADA LTD.

LETTERS PATENT OF CONTINUANCE

Notice is hereby given that 9944982 Canada Ltd., a wholly owned subsidiary of Peoples Trust Company and incorporated under the *Canada Business Corporations Act*, with its head office in Vancouver, British Columbia, intends to make an application pursuant to section 35 of the *Bank Act* (Canada) for the approval of the Minister of Finance (Canada) for letters patent continuing 9944982 Canada Ltd. as a bank under the *Bank Act* (Canada), with the legal names “Peoples Bank of Canada” in the English form and “Banque Peoples du Canada” in the

**COMPAGNIE D’ASSURANCE D’HYPOTHÈQUES
GENWORTH FINANCIAL CANADA****MIC HOLDINGS H COMPANY****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné que, sous réserve de l’approbation par résolution spéciale de leurs actionnaires respectifs, Compagnie d’assurance d’hypothèques Genworth Financial Canada et MIC Holdings H Company ont l’intention de demander conjointement au ministre des Finances, en vertu du paragraphe 250(1) de la *Loi sur les sociétés d’assurances*, le 24 avril 2017 ou après cette date, des lettres patentes de fusion les prorogeant en une seule et même société d’assurance en vertu de la *Loi sur les sociétés d’assurances*, sous la dénomination française « Compagnie d’assurance d’hypothèques Genworth Financial Canada » et sous la dénomination anglaise « Genworth Financial Mortgage Insurance Company Canada ». Son siège social sera situé à Oakville, en Ontario. Avant que la demande de fusion soit présentée au ministre des Finances, MIC Holdings H Company a l’intention de changer sa dénomination pour « MIC Holdings H Company Limited » et d’être prorogée en société par actions sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que des lettres patentes seront délivrées afin de fusionner et de proroger les requérants comme société d’assurance. La délivrance des lettres patentes dépend du processus d’examen des demandes habituel aux termes de la *Loi sur les sociétés d’assurances* et de la discrétion du ministre des Finances.

Le 1^{er} avril 2017

**Compagnie d’assurance d’hypothèques Genworth
Financial Canada**

MIC Holdings H Company

[13-4-o]

9944982 CANADA LTD.

LETTRES PATENTES DE PROROGATION

Avis est par la présente donné que 9944982 Canada Ltd., une filiale en propriété exclusive de Compagnie de Fiducie Peoples et société constituée en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, dont le siège social est situé à Vancouver, en Colombie-Britannique, a l’intention de demander, en vertu de l’article 35 de la *Loi sur les banques* (Canada), l’approbation par le ministre des Finances du Canada des lettres patentes prorogeant 9944982 Canada Ltd. en banque aux termes de la *Loi sur les banques* (Canada), sous le nom légal de « Banque

French form. The proposed bank will primarily focus on residential mortgage lending, as well as deposit accounts.

Any person who objects to the proposed continuance may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before May 22, 2017.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to 9944982 Canada Ltd. to continue as a bank. The granting of letters patent will be dependent upon the application review process under the *Bank Act* (Canada) and the discretion of the Minister of Finance.

Vancouver, April 1, 2017

9944982 Canada Ltd.

Peoples du Canada » en français et de « Peoples Bank of Canada » en anglais. Les activités de la banque en question seront principalement axées sur les prêts hypothécaires résidentiels, ainsi que sur les comptes de dépôts.

Toute personne qui s'oppose à la prorogation proposée peut notifier par écrit son opposition au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 22 mai 2017.

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que des lettres patentes seront délivrées pour proroger 9944982 Canada Ltd. à titre de banque. L'octroi des lettres patentes sera assujéti au processus normal d'examen des demandes en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada) et à la discrétion du ministre des Finances.

Vancouver, le 1^{er} avril 2017

9944982 Canada Ltd.

INDEX

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	
Special Import Measures Act	
Certain concrete reinforcing bar — Decision	1610
Canadian International Trade Tribunal	
Appeals	
Notice No. HA-2017-001.....	1611
Expiry of review finding	
Stainless steel sinks	1612
Inquiry	
Professional, administrative and management support services	1614
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Decisions	1616
* Notice to interested parties.....	1614
Notices of consultation	1615
Part 1 applications	1615
Public Service Commission	
Public Service Employment Act	
Permission granted (Andrews, George Maxwell)	1616

GOVERNMENT NOTICES

Environment, Dept. of the	
Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Waiver of information requirements for living organisms (subsection 106(9) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1596
Waiver of information requirements for substances (subsection 81(9) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1598
Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Publication after screening assessment of a substance — acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)- [phenacetin], CAS RN 62-44-2 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	1601

GOVERNMENT NOTICES — *Continued*

Industry, Dept. of	
Radiocommunication Act	
Notice No. SMSE-007-17 — Release of ICES-003, Issue 6 (Amendment 1).....	1605
Privy Council Office	
Appointment opportunities.....	1606
MISCELLANEOUS NOTICES	
Bank of Nova Scotia (The)	
Relocation of designated offices for the service of enforcement notices	1617
Bank of Nova Scotia Trust Company (The)	
Relocation of designated offices for the service of enforcement notices	1617
* Coast Capital Savings Credit Union	
Letters patent of continuance.....	1619
* Genworth Financial Mortgage Insurance Company Canada and MIC Holdings H Company	
Letters patent of amalgamation.....	1620
* 9944982 Canada Ltd.	
Letters patent of continuance.....	1620

PARLIAMENT

House of Commons	
* Filing applications for private bills (First Session, Forty-Second Parliament).....	1609
Senate	
Royal assent	
Bills assented to	1609

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

Banque de Nouvelle-Écosse (La) Changement de lieu des bureaux désignés pour la signification des avis d'exécution.....	1617
* Coast Capital Savings Credit Union Lettres patentes de prorogation.....	1619
* Compagnie d'assurance d'hypothèques Genworth Financial Canada et MIC Holdings H Company Lettres patentes de fusion.....	1620
Société de fiducie Banque de Nouvelle-Écosse Changement de lieu des bureaux désignés pour la signification des avis d'exécution.....	1617
* 9944982 Canada Ltd. Lettres patentes de prorogation.....	1620

AVIS DU GOUVERNEMENT

Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations	1606
Environnement, min. de l' Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Exemption à l'obligation de fournir des renseignements concernant les organismes vivants [paragraphe 106(9) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1596
Exemption à l'obligation de fournir des renseignements concernant les substances [paragraphe 81(9) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1598
Environnement, min. de l', et min. de la Santé Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Publication après évaluation préalable d'une substance — le N-(4-éthoxyphényl) acétamide (phénacétine), NE CAS 62-44-2 — inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1601

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)

Industrie, min. de l' Loi sur la radiocommunication Avis n° SMSE-007-17 — Publication de la NMB-003, 6 ^e édition (1 ^{re} modification).....	1605
---	------

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada Loi sur les mesures spéciales d'importation Barres d'armature pour béton — Décision	1610
Commission de la fonction publique Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission accordée (Andrews, George Maxwell)	1616
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes * Avis aux intéressés.....	1614
Avis de consultation	1615
Décisions	1616
Demandes de la partie 1	1615
Tribunal canadien du commerce extérieur Appels Avis n° HA-2017-001	1611
Enquête Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion	1614
Réexamen relatif à l'expiration des conclusions Éviers en acier inoxydable.....	1612

PARLEMENT

Chambre des communes * Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante-deuxième législature)	1609
Sénat Sanction royale Projets de loi sanctionnés.....	1609

* Cet avis a déjà été publié.